

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 166

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstart: 21 Rp. die einseitige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.80.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handeler-gister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau AG., Zug (Atelier de Mécanique et de Construction d'Appareils S. A.).  
Bijouterie La Chaux-de-Fonds S. A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds.  
Société Immobilière de Bellaria, La Tour-de-Peilz.  
Bilanzen. Bilans. Bilancio.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

BRB über Preiszuschläge auf Speise fetter und Speiseölen. ACF relatif aux suppléments de prix sur les huiles et graisses alimentaires.  
BRB über den Rapsanbau 1949/50 und die Verwertung der betreffenden Rapsernte. ACF concernant la culture du colza en 1949/50 et l'utilisation de la récolte.  
Le commerce extérieur de la Suisse pendant le premier semestre 1949.  
Argentinien: Einfuhr- und Devisenvorschriften. Argentine: Prescriptions en matière de devises et d'importation.  
China: Einfuhrzölle. Chine: Droits d'entrée. Cina: Dazi d'importazione.  
Afriקה occidentale française: Modification des tarifs fiscaux d'entrée et de sortie.  
France: Réglementation du commerce des pêches.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Wertmittel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Le président du Tribunal civil du district de Grandson, à vous, le détenteur du titre au porteur suivant: action N° 7140 de la société Paillard S. A., à Ste-Croix, du capital de 1000 fr., émise en 1947, avec feuille de coupons attachée, sommation vous est faite de le produire dans un délai échéant le 20 novembre 1949, au greffe du Tribunal du district de Grandson, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 282<sup>2</sup>)

Grandson, le 12 mai 1949.

Le président: Fitting.

Le juge instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu des deux certificats de cinq actions de priorité N° 17971, 17972, 17973, 17974, 17975, 17976, 17977, 17978, 17979, 17980, de la Banque Suisse d'Epargne et de Crédit à Sierre de produire ces titres au greffe du Tribunal de Sierre, dans le délai de six mois dès la première publication, à peine de voir en prononcer l'annulation à l'expiration du délai ci-dessus. (W 375<sup>2</sup>)

Sierre, le 15 juillet 1949.

P. Devantéry.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

12. Juli 1949.

Parkettfabrik Stammheim A.-G. Stammheim, in Unter-Stammheim. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juli 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Parkett aller Art und den Handel mit solchen und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und für ihren Geschäftszweck Liegenschaften mieten oder erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Leo Dubler, von Wohlen (Aargau), in Meisterschwanden, als Präsident; Heinrich Benz, von und in Kloten, Vizepräsident; Siegfried Meier, von und in Würenlingen; Konrad Keller, von und in Unter-Stammheim, und Wilhelm Lerch, von Sumiswald und Zürich, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift in der Weise, dass Präsident Leo Dubler oder Vizepräsident Heinrich Benz mit Siegfried Meier, oder Konrad Keller, oder Wilhelm Lerch zeichnen. Geschäftslokal: An der Waltalingerstrasse.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

15. Juli 1949. Konfiserie, etc.

Walter Fehlmann, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Walter Fehlmann-Neuenschwander, von Moosleerau, in Langenthal. Konfiserie, Tea-room. Schorenstrasse 2.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Berichtigung.

Ernst Zbinden, Gasthof zum Bahnhof, in Belp (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1949, Seite 1878). Der Sitz befindet sich in Seftigen.

15. Juli 1949, Gasthof.

Hugo Stooss, in Seftigen. Inhaber der Firma ist Hugo Stooss, von Wileroltigen, in Seftigen. Betrieb des Gasthofes «Zum Bahnhof».

#### Bureau Biel

13. Juli 1949. Uniformengeschäft, Maßschneiderei.

Rey & Christen G.m.b.H., in Biel, Zivil- und Uniformengeschäft; Maßschneiderei (Herren- und Damenkleider), Anfertigung von Offiziersausrüstungen, Lieferungsarbeit (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1946, Seite 1862). Die Gesellschaft hat die Firma abgeändert in Rey & Zierlen G.m.b.H. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 29. Juni 1949 wurden die Statuten entsprechend abgeändert.

13. Juli 1949.

Möbel-Handels A. G., (Commerce de meubles S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1450). Das bisher mit 40% liberierte Aktienkapital ist nun voll liberiert. Es beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. Juli 1949. Produkte für die Uhrenindustrie.

Radlochleite Meteore A.G., in Biel, Fabrikation, An- und Verkauf von Produkten für die Uhrenindustrie (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2747). Die Unterschrift von William Hofer, Direktor, ist erloschen.

#### Bureau Büren a. d. A.

14. Juli 1949. Sattlerei, Möbel.

Johann Knörr, in Oberwil bei Büren, Sattlerei und Möbelhandlung (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1946, Seite 2787). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54, HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

#### Bureau Burgdorf

15. Juli 1949. Holzwaren, Kleinmöbel usw.

Progressa A.G., in Oberburg, Fabrikation und Vertrieb von Holzwaren und Kleinmöbeln usw. (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945). Die Unterschrift von Jakob Wenk ist erloschen. Anlässlich der Statutenrevision vom 23. Dezember 1938 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1939) wurde der Gesellschaftszweck wie folgt umschrieben: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Holzwaren, insbesondere Kleinmöbeln und verwandten Sachen und die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmen.

#### Bureau de Courtelary

15. juillet 1949. Boucherie, etc.

Louis Schneider, à Cortébert, boucherie-charcuterie (FOSC du 12 juillet 1943, N° 159, page 1598). La maison a transféré son siège social au lieu de domicile actuel du titulaire, à Corgémont.

#### Bureau de Delémont

14. juillet 1949.

Société anonyme du Four électrique, Delémont, à Delémont (FOSC. du 13 juin 1946, N° 135, page 1765). Charles Membrez, jusqu'à présent président du conseil d'administration, mais sans signature sociale, ne fait plus partie du conseil d'administration. Il est remplacé, comme président, par Georges Membrez, jusqu'à présent membre du conseil d'administration. A été nommé nouveau membre, sans droit de signature: Rodolphe Schilling, de Bâle, à Delémont. La société est engagée par la signature individuelle de Georges Membrez et Georges Noverraz.

#### Bureau Laupen

15. Juli 1949.

Dreschgenossenschaft Ferenbalm und Umgebung, in Ferenbalm (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1944, Seite 1318). Aus der Verwaltung sind infolge Demission ausgeschieden: Fritz Rytz, Präsident, und Hans Hurni, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden am 13. März 1949 durch die Generalversammlung neu in die Verwaltung gewählt: als Präsident: Ernst Dick-Burri, von Gurbrü, in Jerisberg, Gemeinde Ferenbalm, als Sekretär: Friedrich Rufer, von Mattstetten, in Jerisberghof, Gemeinde Ferenbalm. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten.

#### Bureau Thun

25. Juni 1949. Zentralheizungen, Pflugschmiede usw.

Kupferschmid & Co., in Steffisburg, Zentralheizungen, Pflugschmiede und Eisenkonstruktionen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1948, Seite 11). Die Gesellschafterin Susanna Kupferschmid, geb. Hofer, hat ihre Kommandite von Fr. 3000 um ihre Forderung an die Gesellschaft von Fr. 14 000 auf Fr. 17 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag stammt aus ihrem Sondergut. Als Kommanditäre sind in die Gesellschaft eingetreten Ernst Kupferschmid, von Wachsdorn, in Steffisburg, mit Fr. 6000, und Willy Hofer, von Rothrist, in Steffisburg, mit Fr. 10 000, beide liberiert durch ihre Forderungen gegenüber der Gesellschaft.

#### Bureau Trachselwald

15. Juli 1949. Milch usw.

Gottfried Jordi, in Walterswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottfried Jordi von Gondiswil, in Walterswil (Bern). Handel mit Milch und Milchprodukten.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

15. Juli 1949. Mühle, Bäckerei usw.

J. Brunner, in Dierikon, Mühle, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1935, Seite 923). Einzelprokura wurde erteilt an Josef Brunner jun., von Aesch (Luzern) und Dierikon, in Dierikon.

15. Juli 1949. Schürzen, Kunstlederartikel.  
Hans De Crousaz, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans De Crousaz, von Trey (Vaud), in Luzern. Fabrikation von und Handel mit Schürzen «LOCROU» und Kunstlederartikeln. Hirschmattstrasse 51.

15. Juli 1949.  
«PAPYRUS» Zentralstelle Schweizerischer Papierfabriken, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1947, Seite 3482). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1949 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

15. Juli 1949. Buchdruckerei usw.  
Küng & Co., in Sursee, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1940 Seite 992). Die Kommanditäre Leonie Küng-Grögli heisst nun infolge Wieder-Verheiratung Leonie Jörg, geb. Grögli, und ist von und in Ems (Graubünden). Der Ehemann hat seine Zustimmung gegeben.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

11. Juli 1949. Elektrische Anlagen.  
G. Thurnherr, in Basel, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 159). Die Einzelfirma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Gebr. Thurnherr A.G.», in Basel.

11. Juli 1949. Elektrische Anlagen.  
Albert Thurnherr, in Basel, elektrische Anlagen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1946, Seite 147). Die Einzelfirma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Gebr. Thurnherr A.G.», in Basel.

11. Juli 1949. Elektro-technische Unternehmungen.  
Gebr. Thurnherr A.G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 5. Juli 1949 eine Aktiengesellschaft zum Betrieb von elektro-technischen Unternehmungen und zur Fabrikation elektrischer Apparate Thuba. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Albert Thurnherr», in Basel. Gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Mai 1949 betragen die Aktiven Fr. 35 975.34, die Passiven Fr. 5924.64. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 30 050.70 erhält ein Aktionär 30 Aktien der Gesellschaft und eine Gutschrift von Fr. 50.70. Ferner übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der Einzelfirma «G. Thurnherr», in Basel. Gemäss Uebernahmebilanz vom 31. Mai 1949 betragen die Aktiven Fr. 58 486.19, die Passiven Fr. 42 293.33. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 16 192.86 erhält ein Aktionär 16 Aktien der Gesellschaft und eine Gutschrift von Fr. 192.86. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Albert Thurnherr-Ehe, als Präsident; Paul Thurnherr-Käppeli, beide von Basel, und Georg Thurnherr-Pfiffner, von Oberriet (St. Gallen). Prokura wurde erteilt an Margrit Thurnherr, von Basel; alle in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Neubadstrasse 140.

11. Juli 1949.  
Holbein Immobilien A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juli 1949 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Ankauf, Ueberbauung und Verwaltung der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 4393<sup>a</sup> am Holbeinplatz in Basel. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von einem Aktionär die Liegenschaft Sektion II, Parzelle 4393<sup>a</sup> des Grundbuchs Basel-Stadt, haltend 5 Aren 91,5 m<sup>2</sup>, zum Preise von Franken 255 000. An den Kaufpreis erhält der Sacheinleger nach Uebernahme der Hypotheken durch die Erwerberin 100 Aktien. Ferner erhält der Einbringer an sein Architektenhonorar für die Ausfertigung der Konstruktionspläne samt Offertunterlagen 30 Aktien der Gesellschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an René Rodolphe Cavin, von und in Basel; dieser führt Einzelunterschrift. Domizil: Austrasse 25.

11. Juli 1949. Elektrische Installationen.  
Stehlin & Friche, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 611). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «A. Stehlin», in Basel.

11. Juli 1949. Elektrische Anlagen.  
A. Stehlin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Stehlin-Bernhard, von und in Allschwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Stehlin & Friche», in Basel. Elektrische Anlagen. Holecstrasse 103 (eigene Räumlichkeiten).

11. Juli 1949. Mercerie, Sirups usw.  
Anna Lussi, in Basel, Handel mit Mercerie, Bonneterie usw. (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1943, Seite 1136). Die Inhaberin nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Verkaufsabteilung für Sirups en detail und en gros.

11. Juli 1949. Chemisch-technische Produkte.  
Frau Hegner, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1948, Seite 2375). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Juli 1949. Besteckeinbau.  
Fritz Dill, vorm Besteckeinbau A.G., in Basel, Fabrikation von Besteckeinbau usw. (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1943, Seite 491). Neues Domizil: Neuweilerstrasse 15.

11. Juli 1949. Bijouteriewaren.  
E. Levy, in Basel, Handel mit Bijouterien (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1948, Seite 933). Neues Domizil: Steinentorberg 2.

11. Juli 1949.  
Raineck Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1947, Seite 768). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Peter Ronus ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Juli 1949.  
Gesellschaft für Holzstoffbereitung (Société pour la Fabrication de Pâte de Bois) (Società per la Fabricazione della Pasta di Legno), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1948, Seite 2243). Albert A. Hoffmann ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates. Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Jakob Oeri. Er zeichnet zu zweien.

12. Juli 1949. Wirtschaft.  
Jos. Mack, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Mack-Oberdorf, von und in Basel. Wirtschaftsbesitz. St. Jakobs-Strasse 130.

12. Juli 1949. Waren aller Art.  
Frau Hübscher-Räber, in Basel, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2781). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juli 1949.  
Emil Suter, Import-Export, in Basel (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3324). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist am 27. Juni 1949 der Konkurs erkannt worden.

12. Juli 1949. Chemisch-pharmazeutische Produkte.  
Tesu E. Suter, in Basel, Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1946, Seite 2962). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist am 27. Juni 1949 der Konkurs erkannt worden.

12. Juli 1949. Lufttechnische Anlagen.  
Aero A. G., in Basel, Projektierung und Ausführung lufttechnischer Anlagen usw. (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1948, Seite 1775). Einzelprokura wurde erteilt an Max Hausmann-Thalgott, und Anton Klapka-Stahl, beide von und in Basel.

12. Juli 1949.  
Klingentalmühle A. G. (Moulin Klingental S. A.), in Basel (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1948 Seite 2982). In der Generalversammlung vom 20. Juni 1949 wurden die Statuten geändert. Die Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht.

12. Juli 1949. Technische Bedarfsartikel usw.  
Wilbro G. m. b. H., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1949 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck ist der Import und Export von Waren, insbesondere von technischen Bedarfsartikeln, die Uebernahme von Vertretungen auf diesem Gebiete und die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Natur. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Kaspar Wild-Im-Hof, von Schwanden (Glarus), in Bottmingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Paul Theodor Kümin, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die beiden Gesellschafter und der Geschäftsführer Werner Hotz, von Zürich, in Oberwil (Basel-Landschaft), führen Einzelunterschrift. Domizil: Nauenstrasse 1.

12. Juli 1949. Vertretungen.  
R. Hoffmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Benjamin Hoffmann-Dankner, von und in Basel. In- und ausländische Vertretungen aller Art. Spalenring 29.

12. Juli 1949.  
Orell Füssli Annoncen A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 393), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Subdirektor für das Gesamtunternehmen wurde ernannt der bisherige Prokurist der Filiale Basel Max Durnwalder. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

12. Juli 1949.  
Gesellschaft für Bankrevisionen, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1947, Seite 1568), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Adolf Seiler, Präsident, Alexander Eckert und Dr. Ernst Hafter, sind infolge Todes erloschen. Neu wurden gewählt Dr. Paul Altweg, von und in Frauenfeld, als Präsident; Dr. Hermann Hofmann, von Matzingen, in Zollikon, und Dr. Walter Linsmayer, von Mühlethurnen, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen. Charles Perret ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates.

13. Juli 1949. Heilmittel usw.  
Midro G. m. b. H., in Basel, Fabrikation usw. von Heilmitteln, insbesondere des Midro-Tees (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2452). In der Gesellschafterversammlung vom 5. Juli 1949 wurden die Statuten geändert. Robert Miserez ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 5000 ist an die neue Gesellschafterin Erna Lang-Rosenes, von und in Basel übergegangen. Dieser wurde die Einzelprokura erteilt.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

13. Juli 1949.  
Schweizerische Industrie-Gesellschaft (Société Industrielle Suisse) (Swiss Industrial Society) (Società Industriale Svizzera), in Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 13). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. Mai 1949 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft führt nun auch die spanische Firma Sociedad Industrial Suiza.

14. Juli 1949.  
Tellur A.-G. für Beteiligungen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1949, Seite 236). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Juni 1949 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

14. Juli 1949. Baugeschäft.  
Gaido Andreas, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Andreas Gaido, von Schöftland, in Stein am Rhein. Baugeschäft.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. Juli 1949. Transporte.  
Joh. Bapt. Müller, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Johann Baptist Müller, von Lütisburg (St. Gallen), in Herisau. Konsum-Camionnage und leichtere Transporte. Alpsteinstrasse 10.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Juni 1949. Gummilastische Bänder usw.  
Diethelm & Co., in Oberriet, Herstellung von sämtlichen gummielastischen Bändern usw. (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1942, Seite 216). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Diethelm & Co. A.G. Oberriet», in Oberriet, erloschen.

30. Juni 1949. Gummikordeln, Gürtel, Lederwaren usw.  
Diethelm & Co. A.G. Oberriet (Diethelm & Co. S. A. Oberriet) (Diethelm & Co. Ltd. Oberriet), in Oberriet. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juni 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung von Gummikordeln, Biesen und Gürteln, Lederstanzerei und Lederwaren, Lack- und Lacklitzfabrikation und verwandter Artikel sowie den Handel in diesen Artikeln, alle mit dem vorgenannten Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte, auch die Beteiligung an branchenähnlichen Unternehmungen, sei es durch Kauf, Kommanditierung, oder in beliebiger anderer Weise. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 eingeteilt in 60 Namenaktien zu je Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 58 000 und Bareinzahlung von Fr. 2000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 15. Juni 1949 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Diethelm & Co.», Herstellung von sämtlichen gummielastischen Bändern usw., in Oberriet, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1949, erzeigend an Aktiven (Debitoren, Waren, Mobilien, Maschinen, Immobilien gemäss Kaufvertrag vom 28. Juni 1949) Fr. 110 936.81 und an Passiven (Kreditoren, Hypotheken usw.) Fr. 50 936.81, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 60 000 ergibt. Der Uebernahmepreis wird auf Fr. 58 000 festgesetzt; hierfür erhalten die bisherigen Kollektivgesellschafter je 29 voll liberierte Namenaktien der Gesellschaft. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft, rückwirkend auf 1. Januar 1949, ein. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Caspar Alois Diethelm, von Schübelbach, in Rorschach, Präsident, und Fritz Bopp, von Aarau, in Oberriet. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kirchdorf.

14. Juli 1949.  
Auto-G. m. b. H., St. Gallen, in St. Gallen, Autotransporte, gewerbmässige Spedition von Sachen mit Motorfahrzeugen (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1947, Seite 2993). An der Gesellschafterversammlung vom

8. Juli 1949 ist Emil Nagel aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 14 000 ist je zur Hälfte an die Gesellschafter Edelbert Wespe und Anton Wespe übergegangen, deren Stammeinlagen erhöhen sich dadurch von je Fr. 3000 auf je Fr. 10 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die verbleibenden Gesellschafter, bzw. Geschäftsführer Edelbert Wespe und Anton Wespe führen nunmehr Einzelunterschrift.

14. Juli 1949. Hotel.

R. Moser-Stauri, in Rapperswil, Lebensmittelgeschäft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1946, Seite 3020). Die Geschäftsnatur lautet nunmehr: Betrieb des Hotel Schiff; das neue Geschäftsdomizil: Fischmarktstrasse.

14. Juli 1949. Holzparkett.

Herta Wirz, in St. Margrethen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Herta Wirz-Riedmann, von Bänikon-Griesenberg, in St. Margrethen. Import und Export von Holzparkett; Industriestrasse.

14. Juli 1949. Handelsgärtnerei.

K. Köberle-Marte, in St. Gallen, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1945, Seite 1599). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Juli 1949.

Verband landw. Genossenschaften des Kant. St. Gallen und benachb. Gebiete (Landverband), in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1947, Seite 2293). An der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 14. Mai 1949 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Beschaffung von Bedarfsgegenständen erstreckt sich ausser für den bäuerlichen Betrieb auch auf den Haushalt und dem Absatz landwirtschaftlicher Produkte wurde die Schaffung von Verwertungsmöglichkeiten angeschlossen. Als Mitglieder können nur noch aufgenommen werden: a) landwirtschaftliche Genossenschaften, die ihre Mitglieder mit Hilfsstoffen und andern Artikeln bedienen; b) landwirtschaftliche Produkteverwertungs-Genossenschaften. Die Verwaltungskommission besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Nachschusspflicht der Sektionen wurde von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Direktor (früher Geschäftsführer). Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

15. Juli 1949.

Viehztuchtgenossenschaft Flums-St. Jakob, in Flums (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1949, Seite 307). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1949 wurden die Statuten teilweise revidiert. Von den der Publikation unterliegenden Tatsachen haben folgende eine Aenderung erfahren. Der Vorstand besteht aus wenigstens 7 Mitgliedern. Kollektiv zu zweien führen der Präsident mit dem Aktuar oder Kassier.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

14. Juli 1949.

Corviglia Ski-Club, in St. Moritz, Verein (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1931, Seite 1410). Dieser Verein hat in seiner Generalversammlung die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Tatsachen keine Veränderung erfahren haben. Aus dem Verwaltungskomitee sind Duc Riccardo de Sangro und Jean Larivière ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Richard A. Parke, als Präsident, bisher 1. Vizepräsident, Hubert Martineau, von England, in Holyport Berks, als 1. Vizepräsident, und Stanley Mortimer, von USA, in Litchfield (USA), als 2. Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder einer der Vizepräsidenten.

14. Juli 1949.

Hotel Aktiengesellschaft Davos-Platz, in Davos (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 947). Aus dem Verwaltungsrat ist René Faessler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Heinz Langenbacher, von Basel, in Bern. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. iur. Michael Gelzer ist nun Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

14. Juli 1949. Maestro di posta, azienda agricola, autotrasporti.

Ugo Mutti, in Mesocco. Maestro di posta e azienda agricola (FUSC. del 23 maggio 1911, N° 128, pagina 874). La ditta ha aggiunto alla propria attività autotrasporti.

#### Aargau — Argovie — Argovia

15. Juli 1949. Maschinen und Apparate der technischen Branche.

Polytechnica G. m. b. H., Baden, in Baden, Handel mit Maschinen und Apparaten der technischen Branche (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1948, Seite 2145). Der Gesellschafter Alfred J. Wertli hat von seiner Stammeinlage von Fr. 18 000 Fr. 5000 an den neu eintretenden Gesellschafter Max Manderet, von Fresens (Neuenburg), in Arbon, abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nunmehr in eine Stammeinlage des Gesellschafters Alfred J. Wertli von Fr. 13 000, in eine solche des Gesellschafters Max Manderet von Fr. 5000 und in eine solche der Gesellschafterin Erika Wertli-Steffen von Fr. 2000. In der Gesellschafterversammlung vom 8. Juli 1949 sind die Statuten entsprechend geändert worden.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Faido

15 luglio 1949. Mobili e oggetti di artigianato artistico.

A. Leuthold S. A., in Faido (FUSC. del 6 ottobre 1945, N° 234, pagina 2427). Tale ditta notifica che in base a risoluzione 13 luglio 1949 della propria assemblea generale il capitale azione è stato portato da 50 000 fr. a 150 000 fr. mediante emissione di 100 nuove azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, completamente liberate, per l'importo di 50 000 fr. in contanti e per uguale importo mediante compensazione di crediti. Il capitale sociale di 150 000 fr. è suddiviso in 150 azioni al portatore da 1000 fr. interamente liberate. Notifica inoltre che l'amministrazione è assunta da Otto Wicki, di Otto, da Schüpheim, in Zurigo, con firma individuale. Arnoldo ed Alfredo Leuthold non fanno più parte del consiglio di amministrazione per cui le loro firme vengono radiate.

##### Ufficio di Lugano

7 luglio 1949. Confezioni da uomo.

Rondi e Cie, in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo, che avrà inizio il 1° agosto 1949 tra Mario Rondi, fu Silvio, da Iseo, in Roveredo (Grigioni), e i coniugi Mario Cerri, fu Edoardo e moglie Lea nata Ferretti, da Campo Blenio, pure in Roveredo (Grigioni). La società è vincolata dalla firma individuale di Mario Rondi. Esercizio di un negozio di confezioni da uomo. Via Canova 18.

13 luglio 1949. Generi diversi.

Vittorio Ferrari, in Campestro. Titolare è Vittorio Ferrari, fu Giovanni, da Cagiallo, in Campestro. Rappresentanze in generi diversi.

##### Distretto di Mendrisio

6 luglio 1949. Farmacie, ecc.

Società anonima Fratelli Moretti, in Chiasso, esercizio di farmacie e commercio in prodotti chimico-farmaceutici (FUSC. del 21 gennaio 1949, N° 17, pagina 207). Con decisione assembleare del 25 giugno 1949, la società ha modificato la propria ragione sociale in Pharmacia Moretti S. A. Lo statuto sociale è modificato in conseguenza.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

14 juillet 1949. Objets mobiliers.

Salle des Ventes Mauborget S. A., à Lausanne, vente, achat de tous objets mobiliers (FOSC. du 8 avril 1948, page 982). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 23 juin 1949 par le président du Tribunal du district de Lausanne. La procédure a été suspendue faute d'actif. La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'Art. 66 al. 2 O. R. C.

##### Bureau du Sentier

13 juillet 1949.

Ed. Jager, fabrique d'horlogerie et d'instruments de précision, société anonyme, au Sentier, commune du Chenit (FOSC. du 23 août 1938, N° 196, page 1855). L'administrateur Jacques-David Le Coultre étant décédé, sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Edmond Audemars, du Chenit, à Paris, président et administrateur-délégué (nouveau); Roger Le Coultre, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit, vice-président (nouveau); Georges Ketterer, de Les Bois (Jura bernois), à Genève (nouveau); Maurice Biffe, de nationalité française, à Paris (nouveau); Jean-Gaspard Dollfus, de nationalité française, à Neuilly s. Seine (nouveau); Jeanne Pellet, de Nant (Fribourg), au Sentier, commune du Chenit (nouvelle); Emile Maurer, de Bâle, au Sentier, commune du Chenit (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle du président et administrateur-délégué Edmond Audemars ou par la signature collective de deux autres administrateurs.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Locle

2 juillet 1949.

Manufacture des Montres Doxa S. A., au Locle (FOSC. du 14 janvier 1948, N° 10, page 123). Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1949 et suivant procès-verbal authentique du même jour, le capital social de 500 000 fr. a été augmenté de 500 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 500 actions au porteur de 1000 fr. La société a acquis de deux actionnaires les immeubles formant les articles 954, 956, 957, 193, 194, 1919, 198, 1055, 2312, 2313, 4159, 4160, 4161, 4162, 4163, 4165, 4166, 4436 et droits de copropriété à l'article 1888 du cadastre du Locle, pour le prix de 600 000 fr., payé 100 000 fr. en espèces, et le solde de 500 000 fr. par la remise de 500 actions au porteur de 1000 fr. chacune, et 500 bons de jouissance, sans valeur nominale. Le capital social est fixé à 1 000 000 de francs, divisé en 1000 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société a émis 1000 bons de jouissance qui sont attribués à raison d'un bon par action, au porteur, sans valeur nominale. Ces bons de jouissance confèrent au porteur uniquement le droit à une part du bénéfice net, conformément à l'article 28 des statuts. Les statuts ont été modifiés dans ce sens.

12 juillet 1949.

Les Fabriques d'assortiments réunies, Succursale A., Le Locle, au Locle (FOSC. du 24 avril 1945, N° 94, page 931). La signature de Willy-Edouard Giroud, fondé de pouvoir, est radiée.

##### Bureau de Neuchâtel

7 juillet 1949.

Société Coopérative d'habitation «Les Rocailles», à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative qui a pour but: a) l'achat de terrains sur l'emplacement desquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences modernes de l'hygiène et de l'économie domestique; b) la location à ses membres ou à défaut, à des tiers, des appartements situés dans les bâtiments construits par la société. Les statuts portent la date du 31 mai 1949. Les parts sociales sont de 100 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Toutes les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres qui engagent la société par leur signature collective à deux. Le conseil d'administration est formé de Jean-Pierre Gobbo, de Neuchâtel et Couvet, à Neuchâtel, président; André Gueissaz, de Sainte-Croix (Vaud), à Neuchâtel, caissier, et Raymond Kramer, des Geneveys-sur-Coffrane, à Neuchâtel, secrétaire. Bureaux: Le Chanet 2.

14 juillet 1949. Participations.

Turline S. A., à Neuchâtel, participations à des entreprises commerciales, industrielles et financières, etc. (FOSC. du 7 septembre 1940, N° 210, page 1625). Par suite de démission, Arthur Chaffard n'est plus secrétaire du conseil d'administration; sa signature est par conséquent radiée. Henri Grandjean, déjà inscrit, reste administrateur unique, avec signature individuelle. La société a transféré ses bureaux au Faubourg de l'Hôpital 5 (étude Paul Baillo).

#### Genf — Genève — Ginevra

12 juillet 1949. Produits diététiques et alimentaires.

M<sup>me</sup> Baud, à Genève, commerce de produits diététiques et alimentaires (FOSC. du 9 septembre 1932, page 2157). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «J. Baud», à Genève, ci-après inscrite.

12 juillet 1949. Produits diététiques et alimentaires.

J. Baud, à Genève. Le chef de la maison est Joseph-Albert Baud, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «M<sup>me</sup> Baud», à Genève, ci-dessus radiée. Commerce de produits diététiques et alimentaires. Angle: 40, bd Helvétique et 67, rue du Rhône.

12 juillet 1949. Transport de marchandises.

E. Stähli, à Genève. Le chef de la maison est Ernest-Alfred Stähli, de Rapperswil (Berne), à Genève. Entreprise de transport de marchandises par camion-automobile. Rue Pestalozzi 13.

12 juillet 1949. Bitumes à froid, etc.

Colas Société Anonyme, à Vernier, fabrication, vente et exploitation de bitumes à froid, etc. (FOSC. du 6 août 1946, page 2348). Frederik-Hendrik Wenckebach, de nationalité hollandaise, et Louis Catalan, de Genève, les deux à Zurich, ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 juillet 1949.

Société Immobilière du Grand Boulevard, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 octobre 1942, page 2480). Le conseil d'administration est actuellement composé de: François Besson, président, de et à Genève, et Pierre Dumont, secrétaire, d'Avusy, à Coligny, lesquels signent collectivement. Les administrateurs François Riondel, président, et Marc Châtelain sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Adresse: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy et Dumont).

12 juillet 1949. Spécialités pharmaceutiques, etc.

Etablissements R. Barberot, Société Anonyme, à Genève, représentation de spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 24 novembre 1948, page 3185). Procuration collective à deux a été conférée à Denise Uthemann, née Mesritz, de Saint-Moritz (Grisons) et Jean Rais, de nationalité française, les deux à Genève.

12 juillet 1949. Société anonyme du Journal de Genève, à Genève (FOSC. du 19 juin 1948, page 1722). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Raymond Deonna (inscrit), nommé président, Ferdinand dit Fernand Haissly, secrétaire, de et à Genève, Raymond Vernet (inscrit jusqu'ici comme président), Jacques Chenevière, Jean-Pierre Ferrier, Pierre Lombard, Louis Gilliéron, Ami Dufour, Richard Pictet (inscrits) et Eugène Nussbaum, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Paul Guerchet, secrétaire, démissionnaire, et Georges Lemaitre, décédé, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints.

12 juillet 1949. Compagnie Minière S. A., à Genève (FOSC. du 20 septembre 1941, page 1847). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juillet 1949, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées adressées aux titulaires d'actions nominatives et, en outre, par avis inséré une fois dans l'organe de publicité. Le capital social de 1 000 000 de fr. est entièrement libéré. Nouvelle adresse: rue de la Croix-d'Or 19 (dans les bureaux de M. Yulzari).

12 juillet 1949. Benzine, pétrole, etc. Lumina S. A., à Genève, commerce de benzine, pétrole, huiles et graisses minérales et végétales, etc. (FOSC. du 6 août 1946, page 2348). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Robert Marchand, président; Herman-Gérard Welbergen (jusqu'ici délégué), nommé vice-président; Louis Catalan, délégué, nommé secrétaire; Charles Dechevrens (tous inscrits); Frederik-Hendrik Wenckebach, délégué, de nationalité hollandaise, à Zurich; Félix-A.-C. Guépin, de nationalité hollandaise, à Londres; et Robert Furrer, de Lüsslingen (Soleure), à Berne. Les administrateurs-délégués signent collectivement à deux; les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale. La signature collective conférée à Herman-Gérard Welbergen (jusqu'ici délégué) est éteinte. L'administrateur Basil-A. Fenwick, démissionnaire, est radié.

12 juillet 1949. Brevets, etc. Soleator S. A., à Genève, achat, vente, gestion et mise en valeur de tous brevets, etc. (FOSC. du 16 janvier 1941, page 109). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Alcide Pidoux (inscrit), nommé président; Marc Barrelet, secrétaire (inscrit), et Roger Perrot, de Versoix, à Genthod, lesquels signent collectivement à deux. Gaston Perrot, membre et président du conseil d'administration, est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

12 juillet 1949. Participations, etc. Financement S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 juillet 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer à d'autres entreprises, telles que sociétés immobilières, industrielles et commerciales. Elle a le caractère d'une holding C<sup>o</sup>. Elle peut aussi assumer, dans les limites de son but social des gérances de biens, tant pour son compte que pour le compte de tiers et s'interdit tout appel au public pour se procurer des fonds. Le capital social, entièrement libéré, est de 1 000 000 de fr., divisé en 200 actions de 5000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Ernest Vuagniaux, de Neuchâtel et Vucherens (Vaud), à Genève, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: rue de la Croix-d'Or 19.

13 juillet 1949. Café-restaurant. Marie-Isabelle Nicole, à Genève, exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Auberge à la Mère Royaume» (FOSC. du 18 janvier 1945, page 155). La titulaire veuve Marie-Isabelle Nicole, née Reichen, est maintenant épouse séparée de biens et dûment autorisée d'Edouard Candevau, de Vandœuvre, à Genève. La raison est modifiée en celle de M<sup>me</sup> I. Candevau.

13 juillet 1949. Futailles, liqueurs, etc. Berthet aîné, à Carouge, commerce de futailles, bouteilles et caisses d'emballage (FOSC. du 16 mai 1946, page 1390). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Commerce de futailles, bouteilles, liqueurs et spiritueux en gros.

13 juillet 1949. Magasins de nouveautés. Au Grand Passage S. A., à Genève, magasins de nouveautés (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1948, page 909). André Fatio, directeur, est radié; ses pouvoirs sont éteints.

13 juillet 1949. Société Immobilière du Square Bellevue Lettre G, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mai 1947, page 1402). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edouard Dumont, président, d'Avusy, à Coligny, et Pierre Choisy, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. L'administrateur Lucien Thévenoz est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 20 (régie Choisy et Dumont).

13 juillet 1949. Pneumatiques, etc. Société Anonyme pour la Vente en Suisse des Produits Bergougnan, à Genève (FOSC. du 6 mai 1949, page 1221). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 juin 1949, la société a décidé: 1<sup>o</sup> de transformer les 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, formant le capital social, en actions nominatives; 2<sup>o</sup> d'adopter de nouveaux statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel adressé aux actionnaires sous pli recommandé.

13 juillet 1949. Matériaux de construction. Ch. Jérôme et Cie, à Genève, commerce de matériaux de construction, société en commandite (FOSC. du 3 mars 1947, page 605). Les associés commanditaires Marc-John Plojoux et Alfred Salzmann ont porté, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1949, le montant de leur commandite, le premier de 20 000 fr. à 30 000 francs et le second de 10 000 fr. à 30 000 fr.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau AG., Zug**  
(Atelier de Mécanique et de Construction d'Appareils S. A.)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

**Zweite Veröffentlichung**

Die Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau AG. hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. November 1948 ihre Auflösung beschlossen und den bisherigen einzigen Verwaltungsrat mit der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. September 1949 dem Liquidator anzumelden. (AA. 204<sup>a</sup>)

Zug, Baarerstrasse 80, den 8. Juli 1949.

Feinmechanische Werkstätte und Apparatebau A.G. in Liq., der Liquidator: Dr. Felix Wiget

**Bijouterie La Chaux-de-Fonds S. A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds**  
Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C. O.

**Deuxième publication**

Les créanciers de «Bijouterie La Chaux-de-Fonds S.A.» sont invités à produire leurs créances en mains de l'un des liquidateur, Monsieur André Crisinel, expert-conseil, rue Léopold-Robert 66, à La Chaux-de-Fonds, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. (AA. 210<sup>a</sup>)

La Chaux-de-Fonds, le 5 juillet 1949.

Au nom  
de «Bijouterie La Chaux-de-Fonds S.A.» en liquidation,  
les liquidateurs:  
Georges Braunschweig, Paul Adam, André Crisinel.

**Société Immobilière de Bellaria, La Tour-de-Peilz**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

**Deuxième publication**

Les créanciers de la société sont informés que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 juillet 1949 a décidé de réduire le capital social de 400 000 fr. à 50 000 fr., en remboursant et annulant 700 actions de 500 fr.

Les créanciers de la société sont avisés qu'ils ont la faculté, aux termes de l'art. 733 C. O. et dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, de produire leurs créances et d'exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions éventuelles devront être faites à l'étude du notaire J. Delafontaine, avenue de la Gare 16, à Vevey. (AA. 212<sup>a</sup>)

La Tour-de-Peilz, le 11 juillet 1949.

Le conseil d'administration.

**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1948		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Aktien und Anteilscheine	112 350	—	Reservfonds	10 500 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	264 367 153	—	Spezialreserven:		
Schuldbuchforderungen	351 812 282	—	— Kriegesreserven	7 265 000	—
Darlehen an Körperschaften	230 669 447	—	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	6 151 966	—
Grundpfandtitel	301 022 196	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	1 153 919 504	—
Grundstücke	65 482 975	—	Prämienübertrag	40 920 339	—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	7 303 896	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	4 919 708	—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	37 727 317	—	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	2 249 358	—
Darlehen gegen Faustpfand	6 300 000	—	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	17 914 189	—
Uebrige Kapitalanlagen	37 559	—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	270 243	—
Liquide Mittel	19 768 114	—	Grundpfandschulden	2 634 268	—
Guthaben aus Rückversicherungen	2 219 896	—	Depositen und Kautionen	631 760	—
Gestundete Prämienraten	2 581 104	—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	22 129 558	—
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	6 299 532	—	In Depot gelassene Gewinnanteile	106 946	—
Ausstehende Zinsen und Mieten	182 353	—	Uebrige Passiven	6 248 662	—
Stückzinsen	9 029 302	—	Personal-Fürsorgefonds	18 333 250	—
Uebrige Aktiven	10 227 172	—	Einnahmenüberschuss	20 947 897	—
	(VG. 25)				
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 1 268 293 768.—			Garantieverpflichtungen (Art.670 OR): Fr. 312 250.—		
	1 315 142 648	—		1 315 142 648	—

Zürich, den 13. April 1949.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt  
Marchand. Schwarz.



L'indice des quantités pondérées par les valeurs indique le niveau auquel s'inscrit notre commerce extérieur sur la base des prix de 1938. L'indice quantitatif à l'importation (1938 = 100) est tombé de 135 du dernier trimestre 1948 à 121 au premier trimestre 1949 et à 112 en moyenne des mois d'avril à juin de l'année en cours. Il est donc sensiblement plus bas que celui du premier semestre 1948. Ce recul affecte les denrées alimentaires (indice du 2<sup>e</sup> trimestre 1949: 98) et les matières premières (96). Avec 137, les produits fabriqués ont également perdu du terrain au regard du quatrième trimestre de l'année précédente, mais — contrairement aux deux importantes classes de marchandises précitées — marquent une tendance ascendante du 1<sup>er</sup> au 2<sup>e</sup> trimestre 1949. Ainsi, vers la fin de la période considérée, seules les entrées de produits fabriqués surpassent encore le volume de la dernière année d'avant-guerre. Après s'être fortement amoindris au début de 1949, en raison surtout des influences saisonnières, les exportations du deuxième trimestre ont progressé et figurent avec un indice de 120, sans atteindre toutefois le niveau correspondant de l'année précédente (124). En l'occurrence, l'indice des quantités exportées pendant le deuxième trimestre 1949 est supérieur à celui du volume importé, alors qu'il lui était inférieur durant les mois de janvier à mars. Les produits fabriqués surtout (indice 126 contre 117 pour les trois premiers mois de 1949) participent à la hausse de l'indice du premier au deuxième trimestre. De même, nos envois de matières premières (87 contre 70) se sont accrus, tandis que l'indice des denrées alimentaires vendues à l'étranger est tombé de 90 à 78 pendant le même laps de temps.

Les courbes relatives aux prix du commerce extérieur (1938 = 100) présentent une image analogue à celle des indices des quantités pondérées par les valeurs. Les prix des marchandises importées s'inscrivent, en moyenne des mois d'avril à juin 1949, à 233 soit à 10% environ au-dessous de ceux notés il y a une année. Les denrées alimentaires et matières fourragères (indice: 280 pour le 2<sup>e</sup> trimestre 1949 contre 378 dans la période correspondante de 1948) enregistrent les plus fortes baisses, tandis que les prix des marchandises non indispensables, comprises dans le premier groupe précité, ont fléchi beaucoup plus faiblement (229 contre 245). En revanche, les matières premières (231) et les produits fabriqués (205) n'enregistrent que de modestes fluctuations pendant le même laps de temps. Après avoir légèrement baissé au cours des trois premiers mois de 1949, les prix à l'exportation ont quelque peu augmenté pendant le deuxième trimestre (249), tout en étant encore faiblement inférieurs à ceux de la période correspondante de 1948 (252). Le léger renchérissement survenu du premier au deuxième trimestre 1949 provient presque uniquement de nos ventes de produits finis (indice: 255 contre 253 pour le 1<sup>er</sup> trimestre 1949), les prix trimestriels moyens de nos envois de denrées alimentaires (249) et de matières premières (200) à l'étranger durant le premier semestre 1949 étant restés stationnaires.

**Importations**

Le tableau ci-dessous illustre l'évolution de nos importations d'après les trois grandes classes de marchandises.

	Denrées alimentaires boissons et fourrages		Matières premières		Produits fabriqués	
	Wagons de 10 L.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 L.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 L.	Valeur en Mio de fr.
Moyenne						
semestrielle 1938	78 329	223,0	275 422	285,0	15 209	295,5
1 <sup>er</sup> semestre 1948	96 673	914,0	342 621	942,1	34 800	956,1
2 <sup>e</sup> semestre 1948	54 985	637,5	292 768	776,9	25 829	773,3
1 <sup>er</sup> semestre 1949	68 385	591,1	244 390	685,7	20 053	687,7

Considérés d'après le poids, seuls nos achats de produits fabriqués sont supérieurs à ceux de 1938. Cependant, il s'est importé moins de produits manufacturés, tant par rapport au premier qu'au second semestre 1948. Cette observation s'applique aussi aux matières premières, tandis que le volume des denrées alimentaires importées surpasse celui des six derniers mois de l'année écoulée.

Le renforcement quantitatif observé dans le secteur des denrées alimentaires et fourrages au regard du second semestre 1948 provient principalement d'importations accrues de froment, maïs, oranges et sucre. Par contre, les entrées de ces produits sont restées bien inférieures à celles des six premiers mois de 1948. En ce qui concerne le froment, il s'est produit, pendant la même période, une intervention notable de la provenance argentine à celle de l'Amérique du Nord (U.S.A., Canada). En l'occurrence, la valeur moyenne de cette denrée est tombée de 86 fr. 50 (1<sup>er</sup> semestre 1948) à 49 fr. par quintal net. Les importations de farine de froment, qui au cours des six premiers mois de 1948 étaient encore appréciables, ont fortement fléchi et celles de seigle ont cessé. En revanche, le riz a amélioré sensiblement sa position, sans atteindre toutefois les chiffres élevés du second semestre 1948. De même, les arrivages de pommes de terre se sont accrus. Nos achats de fruits du midi et de légumes frais ont été relativement abondants, tandis que ceux de café brut et de vin correspondent approximativement au volume d'avant-guerre. Les entrées d'œufs et d'huile comestible sont, en revanche, inférieures à celles de 1938. L'étranger nous a livré considérablement moins de chocolat et de viande congelée, alors que le beurre n'a perdu du terrain qu'au regard du second semestre 1948.

Dans le domaine des matières premières, combustibles et carburants, notre approvisionnement en coton brut s'est à peu près stabilisé depuis une année. Les importations de soie brute ont doublé en quantité comparativement au premier semestre 1948, mais n'atteignent également pas encore le niveau d'avant-guerre. Les entrées de cellulose pour la fabrication de la soie artificielle, de laine brute et de trait suivent une ligne descendante, tout en dépassant encore les chiffres de 1938. Parmi les matières premières métalliques, les fers communs pour l'industrie du bâtiment et des machines, la tôle de fer et le cuivre brut, entre autres, figurent avec de forts déchets d'importation. Cette observation s'applique aussi au fer et à l'acier bruts, dont les arrivages — contrairement aux articles précités — sont inférieurs à ceux de la dernière année normale (1938). Il s'est importé notablement plus de plomb et d'aluminium bruts que l'année précédente, date à laquelle les chiffres étaient déjà très élevés, mais sensiblement moins d'étain brut. Quant aux combustibles et carburants, notre approvisionnement en charbon a fortement fléchi et ne représente plus que les trois cinquièmes de celui de la dernière année d'avant-guerre, tandis que cette cote s'établissait respectivement à 88 et 70% dans le premier et le second semestre 1948. Quantitativement, la benzine dépasse légèrement la moyenne semestrielle de 1938. C'est le cas aussi pour l'huile minérale de graissage qui, en comparaison des six premiers mois de l'année précédente, a perdu beaucoup de terrain. En revanche, le volume de nos achats d'huile de chauffage et d'huile à gaz a presque triplé par rapport à la période d'avant-guerre. Parmi les autres matières premières industrielles importantes, il convient de relever encore le fort recul de nos importations de bois de construction, de bois d'œuvre et de matières fibreuses pour la fabrication du papier. Les entrées de fruits oléagineux se sont relativement bien tenues, alors que les fèves de cacao et les matières à brasser n'ont consolidé leur position qu'au regard du second semestre 1948.

Dans le secteur des produits fabriqués, les textiles surtout — même par rapport aux chiffres correspondants de 1938 — figurent avec des déchets d'importation notables. C'est surtout le cas, entre autres, pour les fils de coton, de soie artificielle et de fibranne, ainsi que pour les fils de lin et de laine peignée. De même, il s'est importé sensiblement moins de tissus de coton. En outre, les livraisons de chaussures étrangères ont fortement diminué. Cette observation s'applique aussi aux articles en caoutchouc, qui cependant dépassent encore le niveau de la dernière année d'avant-guerre. Nos achats de bas de soie sont toujours très élevés. Les arrivages de produits métallurgiques marquent également un mouvement rétrograde, tout en étant encore bien supérieurs à ceux de 1938. Ceux de tuyaux en fer et de machines surtout ont fortement fléchi par rapport au premier semestre 1948, tandis que les instruments et appareils ont beaucoup mieux résisté à la baisse. De plus, le nombre des automobiles importées (14 116 voitures, 89,2 millions de francs) a diminué de 7% (— 14% en valeur) au regard des six premiers mois de 1948. En revanche, le recul de nos achats de dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs a été beaucoup plus prononcé.

**Exportations**

Nos exportations d'après les grandes classes de marchandises sont illustrées par le tableau ci-après.

	Denrées alimentaires boissons et fourrages		Matières premières		Produits fabriqués	
	Wagons de 10 L.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 L.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 L.	Valeur en Mio de fr.
Moyenne						
semestrielle 1938	3 596	39,6	15 887	42,9	11 070	575,8
1 <sup>er</sup> semestre 1948	8 043	73,5	11 520	55,0	12 406	1464,2
2 <sup>e</sup> semestre 1948	10 847	88,3	12 041	64,8	12 808	1688,8
1 <sup>er</sup> semestre 1949	3 176	68,9	9 862	55,6	11 212	1513,4

Seules nos ventes de produits fabriqués surpassent la moyenne semestrielle de 1938, cela aussi bien en quantité qu'en valeur. Le fort fléchissement survenu par rapport aux six premiers mois de 1948 dans le secteur des denrées alimentaires et des matières premières provient d'une diminution de nos envois de marchandises lourdes de grande consommation (pommes de terre, minerais de fer, bois d'essences résineuses). D'après la valeur, les matières premières se maintiennent approximativement au même niveau qu'il y a une année, alors que le rendement de nos exportations de produits fabriqués s'est légèrement accru (+ 3,4%).

**Exportations de nos principales industries**

	Valeurs d'exportation			Indices d'exportation <sup>1)</sup>			
	Semestre		1 <sup>er</sup> 1949	Semestre		1 <sup>er</sup> 1949	
	1 <sup>er</sup> 1948	2 <sup>e</sup> 1948		1 <sup>er</sup> 1948	2 <sup>e</sup> 1948		
	en millions de francs (1938 = 100)						
<b>Industrie textile:</b>							
Fils de coton	12,2	15,1	20,8	36	48	71	
Tissus de coton	44,0	35,1	43,2	44	43	56	
Broderies	27,0	34,9	34,3	57	84	83	
Schappe	1,1	0,4	0,7	19	9	22	
Fils de soie artificielle et de fibranne	14,8	26,7	30,5	67	129	154	
Etoffes de soie naturelle et artificielle	37,5	42,4	48,7	104	137	163	
Rubans de soie naturelle et artificielle	9,1	10,5	8,4	108	129	113	
Fils de laine peignée	0,8	1,0	1,0	22	28	26	
Tissus de laine	1,9	3,4	5,7	51	96	167	
Bonnerie et articles en tricot	8,0	12,2	14,8	116	191	289	
Confection	12,5	17,7	13,5	126	185	150	
<b>Industrie des tresses de paille pour chapeaux</b>	16,6	13,8	12,5	154	137	117	
<b>Industrie des chaussures</b>	{ en 1000 paires	235,7	286,3	333,9	38	46	51
{ en millions de fr.	10,0	11,1	11,0				
<b>Industrie métallurgique:</b>							
Aluminium	30,1	37,5	29,3	64	82	67	
Machines	314,4	370,3	355,9	122	137	129	
Montres	{ en 1000 pièces	11562,7	13573,9	11420,9	118	135	111
{ en millions de fr.	350,1	393,3	329,6				
Instruments et appareils	94,7	108,8	107,8	225	231	223	
<b>Industrie chimique et pharmaceutique:</b>							
Produits pharmaceutiques	78,7	103,1	93,2	195	242	198	
Parfumeries	11,6	12,4	12,0	93	100	109	
Produits chimiques pour usages industriels	40,6	41,1	34,3	196	220	189	
Couleurs d'aniline et indigo	119,9	140,2	100,1	144	173	120	
<b>Denrées alimentaires:</b>							
Fromage	15,9	22,8	28,5	27	39	44	
Lait condensé	2,5	3,2	3,4	46	64	75	
Chocolat	2,4	4,0	3,4	116	213	165	

<sup>1)</sup> Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Dans le domaine de l'industrie textile, la valeur de nos ventes de tissus de coton atteint presque celle du premier semestre 1948. Les exportations actuelles de cet article ne représentent, en l'occurrence, qu'un peu plus de la moitié du volume de 1938. Bien qu'un augmentation, nos livraisons de fils de coton ont fléchi de 30% par rapport à la période d'avant-guerre. Au surplus, celles de broderies s'inscrivent encore au-dessous de la dernière année normale (1938). Les exportations de schappe et de fils de laine peignée continuent d'être modestes. En revanche, le commerce des étoffes de soie naturelle et artificielle, des fils de soie artificielle et de fibranne, des tissus de laine, de la bonneterie et des articles en tricot s'est quelque peu développé. De plus, nos ventes de rubans de soie naturelle et artificielle et de confection, bien que déficitaires au regard du second semestre 1948, sont encore supérieures au niveau d'avant-guerre. La situation des sorties dans l'industrie des tresses de paille pour chapeaux est moins favorable qu'en 1948, tandis que les chaussures ont amélioré leur position, surtout en ce qui concerne le nombre de paires. Dans le secteur de l'industrie métallurgique, les principales branches marquent sur toute la ligne un recul d'exportation comparativement aux chiffres du second semestre 1948. C'est le cas surtout pour les montres qui — comme l'aluminium — figurent au surplus avec des valeurs inférieures à celles des six premiers mois de l'année précédente. Le chiffre d'affaires de l'industrie chimico-pharmaceutique a presque sans exception fortement rétrogradé au regard du semestre précédent. Comparativement à la période correspondante de 1948, seules les exportations de produits pharmaceutiques marquent une importante plus-value. Par contre, les sorties de parfumeries, en moyenne semestrielle, sont à peu près stationnaires. Parmi les denrées alimentaires, nos livraisons de fromage à l'étranger enregistrent une légère tendance ascendante. Pour apprécier avec exactitude les chiffres relatifs à nos ventes de lait condensé, il convient de rappeler que les relevés statistiques du premier semestre 1949 comprennent aussi un poste important de lait de provenance américaine (1,4 million de francs) réexporté en Allemagne en mars dernier. Nos envois de chocolat ont fléchi par rapport aux mois de juillet à décembre 1948, mais s'inscrivent toujours à un niveau relativement élevé en comparaison de celui d'avant-guerre.

**Nos principaux fournisseurs et débouchés**

	Importations				Exportations			
	1 <sup>er</sup> semestre		année		1 <sup>er</sup> semestre		année	
	1948	1949	1938	1949	1948	1949	1938	1949
	en millions de francs							
	en % des importations totales				en % des exportations totales			
Allemagne	144,8	163,0	23,2	8,3	26,5	104,9	15,7	6,4
Autriche	58,4	29,3	2,1	1,5	37,8	30,8	2,3	1,9
France	194,8	171,7	14,3	8,7	182,7	97,3	9,2	5,9
Italie	159,8	119,2	7,3	6,1	100,0	119,8	6,9	7,3
Belgique-Luxemb.	224,7	134,8	4,3	6,9	149,9	159,1	3,2	9,7
Pays-Bas	78,5	59,6	3,5	3,0	83,9	92,1	4,7	5,6
Grande-Bretagne	211,9	137,4	5,9	7,0	61,7	69,3	11,3	4,2
Espagne	33,8	42,7	0,3	2,2	29,7	29,6	0,4	1,8
Danemark	31,6	33,9	0,9	1,7	33,8	35,1	1,4	2,1
Suède	82,2	34,9	1,2	1,8	26,7	45,5	3,1	2,8
Pologne	37,4	18,3	1,6	0,9	13,6	22,5	1,7	1,4
Tchécoslovaquie	92,0	46,4	3,6	2,4	76,2	34,6	3,3	2,1
Hongrie	8,5	22,8	1,6	1,2	13,8	22,4	1,2	1,4
Yougoslavie	19,6	17,8	0,7	0,9	17,9	22,6	0,8	1,4
Inde <sup>1)</sup>	31,0	17,0	1,4	0,9	27,6	50,6	1,8	3,1
Chine	26,1	9,7	0,5	0,5	27,4	26,3	2,1	1,6
Canada	51,2	57,1	1,5	2,0	15,9	19,0	1,1	1,2
Etats-Unis	550,5	449,1	7,8	22,9	201,4	189,8	6,9	11,6
Bésil	53,3	18,4	0,7	0,9	83,8	77,7	1,3	4,7
Argentine	314,9	54,6	3,6	2,8	65,6	24,4	2,7	1,5

<sup>1)</sup> En 1949, sans le Pakistan.

Après une avance pendant le premier trimestre 1949, les livraisons des pays d'outre-mer ont diminué plus fortement que celles en provenance des Etats européens au cours des trois derniers mois de la période considérée. Conséquence de l'arrêt des arrivages de céréales argentines, nos achats dans ce pays notamment se sont considérablement rétrécis. Au surplus, nos importations des Etats-Unis d'Amérique, du Brésil et de la Chine ont notablement fléchi, tandis que le commerce avec l'Inde marque un recul sensible surtout pendant le premier trimestre. En ce qui concerne notre négoce avec l'Europe, nos achats dans les pays limitrophes ont été — à l'exception de ceux effectués en Allemagne — bien inférieurs à ceux du premier semestre 1948. Les livraisons de l'Union belgo-luxembourgeoise, de la Grande-Bretagne, de la Suède et de la Tchécoslovaquie accusent des déchets plus grands encore. Notre trafic commercial avec l'Allemagne mis à part, c'est celui avec la Hongrie qui accuse la plus forte avance d'importation.

Pendant le premier semestre 1949, les exportations à destination des pays d'outre-mer — considérées d'après les chiffres trimestriels — s'inscrivent en baisse, alors que celles vers l'Europe ont progressé au cours des mois d'avril à juin 1949. Nos envois à la zone anglo-américaine d'Allemagne se sont fortement accrus pendant ce laps de temps. Il est intéressant de relever à ce propos que plus des trois quarts de notre trafic avec l'Allemagne durant la période considérée concerne ladite zone. A l'avance de nos exportations à destination de

notre voisine du Nord s'oppose un fléchissement considérable de nos transactions commerciales avec la France. Nos ventes à la Tchécoslovaquie, à l'Argentine et aux U.S.A. ont aussi perdu beaucoup de terrain, tandis que la plupart des autres pays récapitulés ci-dessus ont absorbé plus de produits suisses manufacturés. C'est ainsi que nos livraisons à l'Inde, à l'Italie et à la Suède surtout se sont notablement amplifiées. Cependant, la part en valeur de l'ensemble de nos exportations en Europe (61% pendant le deuxième trimestre 1949) est encore bien inférieure à celle de la dernière période quinquennale d'avant-guerre (1934/38: 76%).

Berne, le 19 juillet 1949.

Direction générale des douanes.

**Argentinien — Einfuhr- und Devisenvorschriften**

(Siehe auch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 140 vom 18. Juni 1949)

Laut Rundschreiben vom 27. Juni 1949 der argentinischen Zentralbank werden zur Berechnung der Einfuhrquoten von 50%, bzw. 25% (viertletzter und drittletzter Absatz der Veröffentlichung vom 18. Juni 1949) die früheren Importe aus allen Ländern zusammengezählt. Die Importquoten werden also nicht länderweise bestimmt. 166. 19. 7. 49.

**Argentine — Prescriptions en matière de devises et d'importation**

(Voir aussi publication à la FOSC. N° 140 du 18 juin 1949)

Conformément à une circulaire de la Banque centrale argentine du 27 juin 1949, les contingents d'importation de 50% ou 25% (quatrième et troisième avant-derniers alinéas de la publication du 18 juin 1949) sont calculés sur la base des importations antérieures de tous les pays. Ces contingents ne sont dès lors pas fixés individuellement pour chaque pays. 166. 19. 7. 49.

**China — Einfuhrzölle**

Laut Mitteilung der Wirtschaftsabteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in China haben die dortigen kommunistischen Behörden sämtliche bisher angewandten Vorzugszölle, welche kraft der im schweizerisch-chinesischen Notenwechsel vom 13. März 1946 betreffend den Verzicht auf die Exterritorialitätsrechte der Schweiz in China enthaltenen Meistbegünstigung auch auf die schweizerischen Waren Anwendung fanden (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 243 vom 6. Oktober 1948), aufgehoben. Es gelten somit fortan in den von den Kommunisten kontrollierten Gebieten Chinas ausschliesslich die im chinesischen Zolltarif vom Monat August 1948 festgesetzten allgemeinen Ansätze. 166. 19. 7. 49.

**China — Droits d'entrée**

Selon une communication reçue du Service commercial de la légation de Suisse en Chine, les autorités communistes de ce pays ont abrogé tous les droits de douane préférentiels dont jouissaient aussi les marchandises suisses, en vertu de la clause de la nation la plus favorisée contenue dans l'échange de notes entre la Suisse et la Chine du 13 mars 1946 concernant la renonciation aux droits d'extraterritorialité de la Suisse en Chine (voir Feuille officielle suisse du commerce N° 243 du 6 octobre 1948). Sont seuls désormais applicables dans les régions de la Chine sous contrôle communiste, les taux généraux fixés dans le tarif douanier chinois du mois d'août 1948. 166. 19. 7. 49.

**Cina — Dazi d'importazione**

Secondo comunicazione della Divisione economica della Legazione di Svizzera in Cina, le autorità comuniste di quel paese hanno abrogato tutti i dazi di favore finora in vigore, che in virtù della clausola della nazione più favorita figurante nello scambio di note svizzero-cinese del 13 marzo 1946 sulla rinuncia da parte della Svizzera ai diritti di extraterritorialità in Cina, venivano applicati anche alle merci svizzere (vedasi Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 243 del 6 ottobre 1948). Nei territori cinesi controllati dai comunisti sono quindi applicabili d'ora innanzi esclusivamente i dazi generali fissati nella tariffa cinese del mese di agosto 1948. 166. 19. 7. 49.

**Afrique occidentale française**

**Modification des tarifs fiscaux d'entrée et de sortie**

La Feuille officielle suisse du commerce N° 91 du 20 avril 1949 a reproduit une communication donnant des précisions sur les dispositions de l'arrêté général N° 5979 S. G. du 31 décembre 1948, qui a fixé en Afrique occidentale française de nouveaux tarifs fiscaux d'entrée et de sortie.

En complément de cette communication, il convient de relever que ledit arrêté a abrogé celui N° 4584 F du 12 novembre 1947<sup>1)</sup>, modifié par l'arrêté N° 2681 F du 11 juin 1948<sup>2)</sup>, qui avait libéré conditionnellement du paiement des droits fiscaux nombre de machines et de mécaniques à l'importation en Afrique occidentale française. 166. 19. 7. 49.

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N° 15 du 20 janvier 1948  
<sup>2)</sup> Voir FOSC. N° 217 du 16 septembre 1948

Afrique occidentale française. — Importation de machines et mécaniques.

**France — Réglementation du commerce des pêches**

Le «Journal Officiel de la République Française» du 10 juillet 1949 a publié l'arrêté du 9 juin de la même année rendant applicable la marque nationale de qualité aux pêches (rubrique N° 77 B du tarif douanier français) commercialisées en vue de la consommation à l'état frais.

Cette marque ne peut être apposée que sur les colis de pêches correspondant au moins aux critères de la catégorie supérieure (A) prévue par une norme établie pour les pêches et destinée notamment à l'exportation. Ainsi qu'il ressort de l'arrêté du 9 juin 1949, les conditions pratiques de délivrance de cette marque sont déterminées par un contrat de distribution passé entre l'Association nationale pour la défense de la qualité française et l'Union nationale interprofessionnelle «Fruits et Légumes». Il est précisé par ailleurs que l'apposition de la vignette représentative de la marque nationale de qualité sur un colis de pêches destinées à l'exportation, dispense de celle du «label d'exportation» prévu par un texte législatif antérieur. Enfin, selon l'arrêté du 9 juin 1949, l'exportation de France des colis de pêches revêtus de la marque nationale de qualité est soumise à la réglementation sur les points de sortie applicables aux expéditions faites sous «label d'exportation»<sup>1)</sup>. 166. 19. 7. 49.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 148 du 27. 6. 1949 (France. — Exportation de certains fruits et légumes).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Frls Pochon-Jent AG., Bern



**Brauchen Sie zugleich  
2 Schreibmaschinen**

wenn Sie einen Brief schreiben? Eine für die großen, die andere für die kleinen Buchstaben? Das wäre absurd!

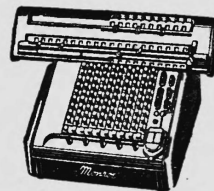
**MONROE**

hat nur 1 Tastatur

*Eben deshalb sind keine Kurse im successen Betrieb*

und nicht zwei. Das erklärt, warum man mit ihr bequemer, rascher, sicherer arbeitet. Außerdem weist sie noch folgenden, wichtigen Vorteil auf:

Rückübertragung, für a x b x c einfach unentbehrlich. Deshalb: MONROE



für jedes Pult, für jede Branche, für alle Rechenarten. Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Vorführung durch die Generalvertretung:

**J.F. Pfeiffer**

ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80

Filialen: BASEL BERN CHUR LUZERN

**Frauenfeld-Wil-Bahn**

**Ordentliche Jahresversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 28. Juli 1949, 14 Uhr 30, im «Schwanen» in Wil (1. Stock, neue Stube)

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der Jahresversammlung vom 28. Juni 1948.
  2. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes; Entlastung des Verwaltungsrates, der Direktion und der Kontrollstelle.
  3. Wahl der Kontrollstelle. G 116
  4. Umfrage.
- Jahresberichte und Ausweiskarten können vom 22. Juli an in Frauenfeld bezogen werden.  
Frauenfeld, den 18. Juli 1949.

Die Direktion:  
H. Hürlimann, Ing.

Für die Direktionskommission  
und den Verwaltungsrat:  
Dr. K. Halter, Präsident.

**Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf  
Verlassenschaft**

Erblasser:

**Jametti Angelo**

geboren 1912, von Ponte-Valentino (Tessin), gewesener Kaufmann, in Wengen zu Lauterbrunnen, verstorben am 25. Juni 1949.

Eingabefrist bis und mit dem 18. August 1949:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsratskanzleramt Interlaken;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar M. Häni in Interlaken.

Massaverwalter: Herr Willy Zwahlen, Buchhaltungsbureau, Interlaken, 599

Die Früchte- und Gemüsehandlung des Erblassers in Wengen wird unter Aufsicht des Massaverwalters, von der Ehefrau Renée Jametti in Wengen, weitergeführt.

Interlaken, den 13. Juli 1949.

Namens des Massaverwalters,  
der Beauftragte:  
M. Häni, Notar.



**Achtung sichere Kapitalanlage**  
Für den Bau eines 3-Familienwohnhauses werden Fr. 15000 bis 20000 gesucht.  
Offerten unter Chiffre Hab 598-1 an Publicitas Bern.

**WARENUMSATZSTEUER (14. Auflage):** Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1.—. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 620, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



**Natural**  
A.G.  
**INTERNATIONALE TRANSPORTE**  
*empfehlen*

Importeuren und Exporteuren ihre  
**Spezialabteilung für Luftfracht**  
Auskünfte durch diese Abteilung im  
Hauptsitz Basel und in den Filialen  
Genf, Biel und Zürich

**METALL-SCHILDER  
ZIFFERBLÄTTER  
SKALEN**

**A LOXYD A.G.**  
Biel, Telefon (032) 274 81

**Wetter Co Zürich 6**  
HOTZSTRASSE 23 · TELEFON 261737

**Als KAUFMANN**  
mit besonderen  
**chemischen u. technischen Kenntnissen**

Schweizer, 42jährig, gegenwärtig in leitender Stellung, suche ich aus persönlichen Gründen ein neues Wirkungsfeld.

Ich biete: nachweisbaren Erfolg und vieljährige Erfahrung in leitenden Stellungen in chemischen und anderen Industrien (Schweiz, europäisches Ausland und USA); besondere Fähigkeit für Organisation und Aufbau; Erfahrung im Verkauf, Einkauf, Export, Import, in der Geschäftsleitung, Betriebsleitung, Kalkulation, Marken-Propaganda; alle Handelssprachen; Initiative und Ausdauer.

Ich suche: eine leitende, ausbaufähige Lebensstellung, in der Schweiz oder im Ausland.

Vorschläge erbeten unter J 56258 Q an Publicitas Basel.

**Amtliche Erbschafts-Liquidation  
Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des am 6. Juni 1946 gestorbenen  
**Eduard Hof-Müller**  
geboren 1867, von Hauenstein-Iffenthal (Solothurn), wohnhaft gewesen Konradstrasse 50, Zürich 5, ist mit Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichts Zürich vom 28. Juni 1949 die amtliche Liquidation gemäss Art. 593 ZGB angeordnet worden.

Es werden daher die Gläubiger des Verstorbenen, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, sowie die Schuldner und jedermann, der Sachen des Erblassers besitzt (Faustpfänder, geschlossene und offene Depots), aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden und sonstigen Verbindlichkeiten an den Nachlass bis zum 19. August 1949 bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich, unter Beilage der Beweismittel, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf Art. 593, Abs. 3, ZGB aufmerksam gemacht.

Die Schuldner und diejenigen Personen, die Faustpfänder und sonstige zum Nachlassvermögen gehörende Aktiven besitzen, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. Z 520

Zürich, den 16. Juli 1949. Notariat Auserstahl-Zürich:  
K. Denzler, Notar.

Durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Talstrasse 62 in Zürich, wird hiemit im Sinne einer vorsorglichen Massnahme ein Lager von rund  
**5000 m**  
Vorhang-, Tapezierer- und Möbelstoffen von sehr guter Qualität, in St. Gallen liegend, zum Verkauf ausgeschrieben. Die Kaufbedingungen und Offertunterlagen stehen den Interessenten in den Bureaux der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme zur Verfügung. Verbindliche Kaufofferten müssen bis zum 24. Aug. 1949 eingereicht werden.

Schweizerische Verrechnungsstelle  
Abteilung für die Liquidation  
deutscher Vermögenswerte.

**Ganz besonders die Industrie**

**zählt immer mehr zu unseren Kunden und bezieht jede Art Büromöbel direkt ab unserem Lager zu konkurrenzlos günstigen Preisen.**

Bitte Dokumentation verlangen!

**BÜROMÖBEL OCCASIONS AG**  
Basel Römelinbachweg 18  
Telefon (061) 443 86

**Montreux EDEN**  
HOTEL  
101 L. - Rue de l'Hotel - E. Oberer

**KABA THUN**  
Chien che lung

**Nash**  
der Zeit voran

Großzügig in der Dimensionierung des Innern

**AIR-INDIA International**

**GENÈVE-BOMBAY**  
en moins d'un jour

avec les appareils du type Lockheed Constellation les plus récents.

Réservez vos places à votre Agence de Voyages, pour le frêt adressez-vous à votre Maison de Transport ou consultez

**AIR-INDIA INTERNATIONAL**  
RUE CHANTEPOULET 7  
Juste en face de l'Hôtel des Postes  
GENÈVE  
Tél. (022) 2 04 20 et 2 04 29

La ligne la plus rapide et confortable  
2 vols par semaine dans chaque direction

... la ligne  
du tapis volant

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION  
**DÉRIAZ, KIRKER & C<sup>IE</sup>**  
CONSEILS EN PRODUITS INDUSTRIELS  
— MAISON FONDÉE EN 1877 — GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

198728 Procédé et appareil pour déposer une pellicule de matière sur un support par l'évaporation de cette matière dans le vide, à l'intérieur d'une chambre.

185906 Borne filtrante pour la filtration des solutions celluloses.

237170 Procédé de fabrication de produits extrudés à base de polymères vinyliques.

237169 Procédé de fabrication de produits extrudés à base de dérivés celluloseux.

213063 Verfahren zur Herstellung von linear-polymeren Amidin.

233396 Procédé de préparation d'un polymère synthétique linéaire.

247684 Procédé de fabrication d'un article textile gratté et article obtenu par ce procédé.

247448 Composition plastique.

230657 Procédé de construction d'un dispositif de chauffage et dispositif obtenu au moyen de ce procédé.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. DÉRIAZ, KIRKER & C<sup>ie</sup>, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève. X 256

Zu verkaufen  
**Packard, Super-Clipper**  
Modell 1947, 80 PS, erst 16000 km gefahren, wie neu, Umstände halber sehr günstig zu verkaufen. — Paolo Sieber, Chiasso, Tel. (091) 428 80.

**THE SOUTH AMERICAN  
SAINT LINE LIMITED**

\* C A R D I F \*  
Regelmässiger Frachtdienst  
von HAMBURG und ANTWERPEN nach  
BRASILIEN und RIO DE LA PLATA  
und vice-versa

Kontinentale Generalagenten  
**AGENCE MARITIME  
DE KEYSER THORNTON S.A.**

14, LONGUE RUE DE L'HÔPITAL, ANTWERPEN

DAENEMARK ..... Emil Stephensen Sucers., Kopenhagen.  
DEUTSCHLAND, Hamburg ..... Brown Jenkinson & Co. Ltd.  
Bremer ..... Herm. Daubelberg.  
Köln ..... \* Rheinunion Transportges., m.B.H.  
\* und in allen wichtigen Rheinplätzen sowie Städten Süd-Deutschlands.  
FRANKREICH (Mit Ausnahme von Elsass) Nordisk Transport & Spedition S.R.L. Paris.  
Elsass ..... Rhin-Escant S.R.L. Strassburg.  
SCHWEIZ ..... Weltfarer Internationale Transport A.G. Zürich.  
TSCHECOSLOWAKEI ..... British Lines Shipping Agency Ltd., Prag.

**Schweizerische Bundesbahnen**

Die Auslosung von Obligationen der 3 %-Anleihe Schweizerische Bundesbahnen von 1903 findet am 27. Juli 1949, um 14 Uhr, im Verwaltungsgesamtheide, Hochschulstrasse 6, Zimmer Nr. 42, in Bern, statt.

Bern, den 15. Juli 1949. Generaldirektion der SBB.

**Chemins de fer fédéraux suisses**

Le tirage des obligations de l'emprunt 3 % Chemins de fer fédéraux de 1903, aura lieu le 27 juillet 1949, à 14 heures, dans le bâtiment de l'administration, Hochschulstrasse 6, chambre N° 42, à Berne.

Berne, le 15 juillet 1949. Direction générale des CFF.

**Ferrovie federali svizzere**

L'estrazione di obbligazioni del prestito 3 % Ferrovie federali del 1903 avrà luogo il 27 luglio 1949, alle ore 14, nel palazzo amministrativo, Hochschulstrasse 6, sala N° 42, a Berna.

Berna, il 15 luglio 1949. Direzione generale delle FFS.

**Chemins de fer électriques Veveysans**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
le vendredi 22 juillet 1949, à 16 heures, au restaurant des Pléiades.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes et les rapports de gestion et des vérificateurs sont déposés à la Banque cantonale vaudoise, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée. Ces cartes donnent droit au libre parcours sur le réseau des C.E.V. le 22 juillet 1949. L 307

**BELGIQUE** Magnifiques Installations industrielles à VENDRE

aux portes de Bruxelles, en plein centre industriel surface totale 23 000 m<sup>2</sup>, surface construite env. 2000 m<sup>2</sup> bureaux, dépendances, hall des machines, place d'entreposage force motrice, raccordement à la vole ferrée, très bonnes voles d'accès. Vente par cession de titres, pas de frais de mutation peut convenir pour toute industrie. Ecrire sous chiffre P 7615 à Publicitas Lausanne.